

¡Viva
el Aula!



Territorios
con sentidos

Rutas y viajes por
nuestros sentidos de vida



**¡Viva
el Aula!**



**Territorios
con sentidos**

**Rutas y viajes por
nuestros sentidos de vida**



UNICEF-COLOMBIA

Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

Roberto de Bernardi
Representante para Colombia

Viviana Limpas
Representante adjunta

Ana María Rodríguez Rodríguez
Especialista de educación

Claudia Camacho Jácome
Oficial de educación

Juliana Aguilar Forero
Oficial de Programas Chocó

CORPORACIÓN REGIÓN

Marta Inés Villa Martínez
Directora

Luis Fernando Herrera Gil
Coordinador Programa Derecho a la Educación

Lina María Betancur Blandón
Coordinadora territorial

Virgilio Bueno Rubio
Coordinador pedagógico

Didier Darío Gómez Ibargüen
Auxiliar operativo

SECRETARÍA DE EDUCACIÓN DEPARTAMENTAL DEL CHOCÓ

José Camilo Córdoba Chaverra
Administrador temporal

Miguel Ángel Mena Palacios
Director de calidad

Francisco Asprilla Cuesta
Profesional universitario de etnoeducación

COMUNIDADES EDUCATIVAS

Directivos docentes, docentes, familias, estudiantes de la Institución Educativa Carlos Holguín Mallarino y del Centro Educativo San Onofre Alto Tamaná. Sabedores, sabedoras, autoridades locales, Consejo Comunitario Mayor de Nóvita y consejos comunitarios locales.

COMITÉ PEDAGÓGICO EDITORIAL

Luis Fernando Herrera Gil
Coordinador pedagógico

Lina María Betancur Blandón
Coordinadora editorial

Virgilio Bueno Rubio

REVISIÓN DE ESTILO

Juan David Villa Rodríguez

DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN

Luisa Fernanda Santa Escobar

ISBN

978-958-8134-79-6

PREPrensa E IMPRESIÓN

Editorial Mundo Libro LTDA.

Nóvita, Chocó, Colombia, 2016.



Secretaría de Educación
Departamental del Chocó
Administración Temporal



Contenido

PRESENTACIÓN	5
PRINCIPIOS PEDAGÓGICOS	14
1. LOS SENTIDOS SOBRE EL TERRITORIO VIVIDO	16
- Saberes integradores	
- Moviendo saberes	
2. NÓVITA: ¿SIEMPRE EL MISMO?	24
- Saberes integradores	
- Moviendo saberes	
3. MAPEANDO LAS PIELES DEL TERRITORIO	30
- Saberes integradores	
- Moviendo saberes	
4. VALORANDO Y RECREANDO LA EXPERIENCIA	40

Viva el Aula!

Esta cartilla forma parte de la estrategia Viva el Aula, que busca, por un lado, aportar al mejoramiento de las oportunidades de aprendizaje de niños, niñas y jóvenes en la escuela desde sus identidades culturales, sus saberes y sus prácticas ancestrales, siempre en perspectiva de un diálogo intercultural; y, por otro lado, Viva el Aula quiere ayudar a construir ambientes escolares propicios para el ejercicio de la democracia, el respeto de los derechos humanos y el reconocimiento de la diversidad.

Esta propuesta entiende que las aulas deben ser espacios para la felicidad; por eso deben ser dignas, bellas y estar siempre dispuestas para la acogida, para arropar las historias, los saberes y las experiencias tanto de estudiantes, maestras y maestros como de familias, comunidades, sabedores y sabedoras, y de la institucionalidad. Aula viva, aula abierta como espacio para encontrarse con la comunidad, como escenario para la palabra y el intercambio cultural.

Construir paz territorial pasa por entender al aula y a la escuela como territorios para restablecer las múltiples interacciones que la guerra destruyó. Abrir la escuela, abrir el aula es devolverle la vida para que la educación proteja, pero también sea protegida como apuesta social y cultural para la paz.

Además de esta cartilla sobre lectura integral del territorio, también están incluidos los siguientes materiales, que esperamos sean un gran apoyo en la construcción de saberes en las aulas:

¡MEMORIAS VIVAS!

Relatando nuestras historias

AULA-PALABRA

Una experiencia para crear, narrar y escribir en la escuela

ARROZ DE MAÍZ

Cocinando saberes afronoviteños en la escuela

HUERTAS ESCOLARES

Cultivando saberes para la vida

FORMAR, SENTIR Y TOMAR PARTE

Construyendo iniciativas escolares para la convivencia y la cultura de paz

FORMAR, SENTIR Y TOMAR PARTE

Pistas metodológicas para el proceso formativo

PRESENTACIÓN

La educación propia y la educación intercultural de las comunidades afrodescendientes buscan fortalecer por lo menos cuatro reivindicaciones identitarias: el conocimiento y la apropiación comunitaria de su devenir histórico-cultural, las formas de gobierno propias, su lengua y la defensa del territorio como esencia de vida. Esta cartilla se detiene en la comprensión de este último elemento y lo reconoce como una de las mediaciones pedagógicas más importantes y profundas que deben promoverse en la escuela. Desde la educación propia se busca comprender los territorios como lugares vivos, lugares relacionales donde se expresan las luchas comunitarias por la dignidad, donde el espacio, los sentidos y los saberes propios interactúan con otros, distintos, en una apuesta por una nueva sociedad intercultural.

Más allá de datos, cifras e imágenes abstractas sobre el territorio, esta cartilla es un viaje, un recorrido desde la experiencia siguiendo huellas e incentivando el descubrimiento de nuevas rutas o de nuevos sentidos para las ya recorridas. Salirse del camino, pero ya no en el sentido de “lo que está mal”, sino como motivación a la creatividad y a reivindicar la libertad del movimiento, tantas veces limitado por la guerra y la dominación.



Los pasos que han dado y los que quieren dar las maestras, los maestros, las directivas y los estudiantes de la Institución Educativa Carlos Holguín Mallarino y del Centro Educativo San Onofre Alto Tamaná del municipio de Nóvita, así como las familias y comunidades, están en el centro de esta cartilla; las historias de esos recorridos traen múltiples enseñanzas, saberes y memorias, algunas marcadas por el dolor y la tristeza, por las resistencias a las injusticias y al olvido, y muchas otras llenas de alegría y felicidad, llenas de esperanza.

La apuesta de estos dos establecimientos educativos en Nóvita por fortalecer la educación propia permitió preguntas como las siguientes: ¿cuál es la concepción de territorio?, ¿qué lugares consideran significativos?, ¿cómo se viaja por el territorio?, ¿la escuela es un territorio?, ¿acaso mi cuerpo es territorio? Estas y muchas más permitieron compartir conocimientos, experiencias y sentidos de vida vinculando la oralidad y la capacidad de imaginar, crear y simbolizar.

Entre caminos y ríos, entre memorias y evocaciones se fortaleció el ejercicio investigativo de maestros, maestras y estudiantes, junto con personas de la comunidad cuyo territorio se observó, se conoció, se escuchó, se sintió, se confrontó, se disfrutó y se habitó a partir de una acción permanente de diálogo de saberes.

Esta invitación a enseñar el territorio desde el territorio y con el territorio es esencial en un país tan diverso como el nuestro, donde se necesita urgentemente reconocer nuevas formas de entender el para qué de la educación, ligadas a la construcción de la vida digna de las comunidades, de sus sueños y reivindicaciones. La escuela tiene el reto de pensarse a sí misma teniendo en cuenta el vínculo con su territorio y las relaciones que allí se establecen.

Este proceso estuvo acompañado por la Secretaría de Educación Departamental del Chocó, la Corporación Región como socio implementador y UNICEF con su apoyo económico y de consultoría. La riqueza y el dinamismo de este proceso buscan provocar la creatividad, generar confianza y demostrar que es posible hacer de la educación propia una experiencia colectiva intercultural.

El sentido de este material

Esta cartilla está dirigida a maestras y maestros de todos los niveles (primaria y secundaria) y a personas que promueven la cultura de los territorios. Sugiere algunos ejercicios para reflexionar sobre la importancia del territorio en la construcción de saberes y en el sentido de vida de las comunidades afronoviteñas. Este material aporta al mejoramiento de las oportunidades de aprendizaje de niños, niñas y jóvenes, por cuanto motiva la práctica de una educación integradora, abierta a las comunidades y a sus conocimientos, y ve en la investigación un elemento central de la práctica pedagógica del aula.

Así mismo, este material se relaciona con los **campos de saber** definidos para orientar el desarrollo del etnocurrículo afronoviteño. Los **campos de saber** son relacionales y dinámicos, siempre están preguntándose por las alternativas de transformación para los problemas de la sociedad y la cultura, y por el aporte que la educación puede dar a esas transformaciones.

Pensar el etnocurrículo como campo de construcción de saberes posibilita la formación integral, la lectura crítica de la realidad, motiva el espíritu de indagación promoviendo la investigación en el aula y, sobre todo, la conciencia y el compromiso histórico de



cada agente educativo con la transformación de las condiciones culturales, políticas y socioeconómicas que están en la base de la injusticia, la discriminación y la violencia.

Esta relación con los **campos de saber** es permanente y estará presente en todos los materiales de la estrategia Viva el Aula; por tanto, antes de comenzar con la experiencia es indispensable refrescar la memoria y reconocer las múltiples interacciones que pueden darse con la cartilla. Desde el principio es una invitación a utilizar el material en un sentido más amplio, articulado a un propósito, pero sobre todo pretende incentivar la imaginación, la creatividad, el movimiento del saber en la escuela, en las familias, en el territorio.



Campos de saber

Espiritualidad, cosmovisión y sentidos de la vida para la paz

Áreas de conocimiento asociadas (ley 115): Educación religiosa, educación en ética y valores humanos, filosofía.

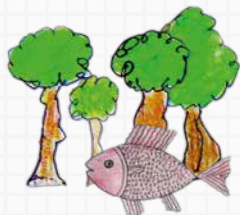
Propósito: Indaga la espiritualidad y las nociones del mundo trascendente como hechos antropológicos e histórico-sociales. Incentiva el conocimiento sobre los sistemas filosóficos de la humanidad que se preguntan por los sentidos de la vida y la existencia. Busca la identificación de elementos de la cosmovisión afro que constituyen la noción de lo moral, la norma y la ética. Aporta a la formación integral de niños, niñas y jóvenes promoviendo la protección y defensa de la vida, el respeto por la diversidad y la necesidad de construir un pacto ético que conduzca a la edificación de una cultura de paz.



Territorios históricos e interculturales

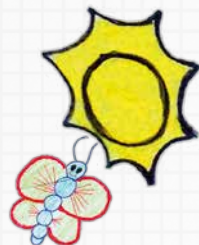
Áreas de conocimiento asociadas (ley 115): Ciencias sociales, ciencia política y economía, cátedra de Estudios Afrocolombianos y cátedra de Paz.

Propósito: Generar conocimiento pertinente sobre el territorio como espacio histórico-social y culturalmente construido en el que las sociedades expresan y concretan sus sentidos del buen vivir. Se indagan los fenómenos de tipo económico, ambiental, político y social de escala internacional, nacional, regional y local que afectan el territorio y los sentidos histórico-culturales que hay sobre él. Se pregunta por la construcción de ciudadanías y por la vivencia de los derechos desde las identidades culturales afro, y se reconoce una necesidad histórica de fortalecer la autonomía de los pueblos afro y la lucha por la eliminación de la discriminación y el racismo estructural.



Naturaleza y defensa de la vida

Áreas de conocimiento asociadas (ley 115): Ciencias naturales (física, química, biología) y educación ambiental.



Propósito: Conocer los fenómenos que explican las relaciones de interconexión y equilibrio con el universo como organismo vivo. Generar un compromiso con la defensa de la vida acudiendo a las relaciones ancestrales con el territorio y al saber propio de las comunidades afro sobre el mismo para lograr conciencia ambiental, para prevenir y atender las afectaciones de la economía extractivista y construir alternativas para esos fenómenos que afectan la existencia de vida y la pervivencia de los pueblos.



Comunicación, lenguaje y cultura

Áreas de conocimiento asociadas (ley 115): Humanidades, lengua castellana, idiomas extranjeros.

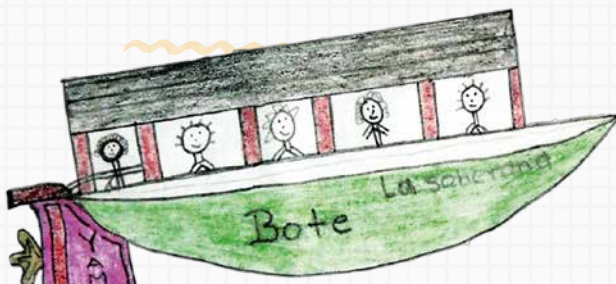
Propósito: Indaga cómo las sociedades han construido sus formas de comunicarse y de crear comunidades de sentido para identificarse y diferenciarse con respecto de otras. El reto mayor en este campo tiene que ver con mejorar el conocimiento de la cultura propia a través de la apropiación de las particularidades del lenguaje producto de relaciones de sincretismo cultural y del acceso a otras experiencias de lenguaje para construir desde allí relaciones interculturales.



Recrear la vida: Deporte, arte y cultura

Áreas de conocimiento asociadas (ley 115): Educación física, recreación y deportes, y educación artística y cultural.

Propósito: Busca la promoción del mundo estético-corporal e incentivar las oportunidades de aprendizaje del mundo a través de la experiencia artística y deportiva. La creación y el reconocimiento de saberes ancestrales y de nuevas sensibilidades estéticas enmarcan este campo de saber y de experiencia que promueve la valoración de la vida, el respeto hacia el otro y el autocuidado.





Etnodesarrollo, tecnología y creatividad

Áreas de conocimiento asociadas (ley 115): Tecnología, informática, emprendimiento, ciencias agrícolas y pecuarias (modalidad).

Propósito: Comprender la tecnología y la innovación como expresión de las identidades culturales. La tecnología está presente a lo largo de la historia y fundamenta su existencia en la resolución de problemas concretos y cotidianos, lo que dignifica la vida de las comunidades y de la sociedad. Investigar, crear, emprender y construir condiciones para mejorar la vida de todos y todas reconociendo los saberes y las experiencias propias.

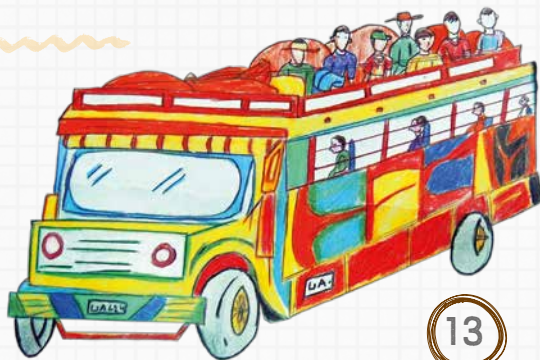


Pensamiento matemático

Áreas de conocimiento asociadas (ley 115): Matemáticas.



Propósito: El reto es ir más allá de la representación y de la operación matemática, y avanzar en una concepción de pensamiento y de lógica en la que se reconozcan y se comparen las formas culturales afro de apropiación de fenómenos como medidas, pesos, cantidades, espacio, distancia y noción del tiempo con otros sistemas culturales.





¿Qué encontraremos en este material?

La primera parte tiene como objetivo aportar a la comprensión del territorio afronoviteño desde su dimensión biofísica, histórica y cultural, teniendo muy presentes las experiencias y narraciones de las personas que han participado del proceso.

La segunda sección busca reconocer los procesos de poblamiento del territorio y cómo estas formas de asentamiento han terminado modificando el espacio mismo y afectando la vida de diversas formas y, por ende, las relaciones sociales y culturales.

La tercera parte centra su atención en la cartografía social educativa como mediación pedagógica para la construcción de saberes sobre el territorio, desde el territorio y con el territorio.

Las secciones tienen los siguientes componentes:



Saberes integradores. Propone los logros que tanto estudiantes como maestras y maestros construirán participativamente. No son fijos, pueden ser alimentados, modificados, ampliados de acuerdo con las necesidades de los contextos.

.....



Moviendo saberes. Se proponen acciones de tipo investigativo y de comunicación comunitaria para ampliar los conocimientos.

.....

La educación propia precisa que se hagan todos los esfuerzos para que se comprenda, se promueva y se defienda el territorio como fuente y sentido de la vida de todos los pueblos de Colombia.



Al final se propone realizar un ejercicio de valoración para reconocer de qué manera la experiencia en el aula se relacionó con los **campos de saber** y valorar si fueron integrados algunos de los principios pedagógicos que se han propuesto; finalmente se invita a pensar qué otras actividades y ejercicios investigativos comunitarios se podrían desarrollar.

La cartilla no es un instrumento cerrado; al contrario, se invita a maestras, maestros, estudiantes, comunidad nativa y foránea a enriquecerla; a que la lean, la discutan y amplíen los contenidos con libertad, creatividad y entusiasmo.






PRINCIPIOS PEDAGÓGICOS


Asumir el universo simbólico afro, construido a partir de la herencia triétnica –africana, europea e indígena– que ha permitido la comprensión de un mundo donde lo trascendente es percibido como lo cotidiano y la naturaleza, con sus ritmos y tiempos, aconseja al ser humano relacionarse respetuosa y armónicamente con sus recursos para construir el buen vivir. Este mundo simbólico no puede estar fuera del aula, y si lo está, hay que ir a él. Por ello se proponen visitas a sabedores y sabedoras o que estas personas vengan a la escuela para compartir sus vivencias con la comunidad estudiantil.

Profundizar las relaciones interculturales vividas durante siglos en la cotidianeidad compartida en el territorio. Se trata de partir del conocimiento y del respeto por la cultura propia para estar en capacidad de conocer, valorar y criticar las otras. La interculturalidad presupone también el reconocimiento del individuo como miembro de la sociedad plural y con todo derecho a actualizarse científica y tecnológicamente.


Fortalecer la identidad con el territorio y con la etnia; saber que la identidad no es constituida solamente por lo tradicional y lo pasado. Se requiere investigación para reconocer el legado de los antepasados en la diáspora y cómo este ha evolucionado al contacto con las comunidades indígenas, con los antiguos esclavizadores y con quienes llevan esta herencia. Las actividades propuestas en la cartilla se orientan a fortalecer la historia y la cultura afro, y también a propiciar encuentros interculturales, a reconocer la identidad desde la valoración de las diferencias.




Construcción participativa del conocimiento, donde las personas etnoeducadoras tienen el rol de guías, sin posiciones verticales y rígidas, con apertura para animar al diálogo constructivo y al mutuo crecimiento, lo cual significa un desafío a la posición tradicional de maestras y maestros. En este sentido, en el proceso tienen cabida el saber de los mayores y la experiencia extraaula, permitiendo así un verdadero intercambio de experiencias y saberes con la comunidad.



Multiescenario. La etnoeducación no se limita al aula como escenario natural de la escuela tradicional. El conocimiento circula, se intercambia en múltiples espacios de la comunidad como el camino, el parque, la orilla del río, la quebrada, la costa y cualquier otro lugar que facilite el encuentro. Así, una caminata o un recorrido por el territorio inmediato se convierten en posibilidades para llevar a cabo el proceso educativo.



La etnoeducación es flexible e intencionada. En lugar de limitarse a la rigidez de la fórmula o del formato, es una forma de pensamiento educativo diferente, que se pregunta constantemente el para qué de cada actividad que se emprenda. Así, cada proceso irá reorientando los contenidos, las actividades, los materiales por utilizar, los espacios físicos, entre otros. La etnoeducación es flexible e intencionada.

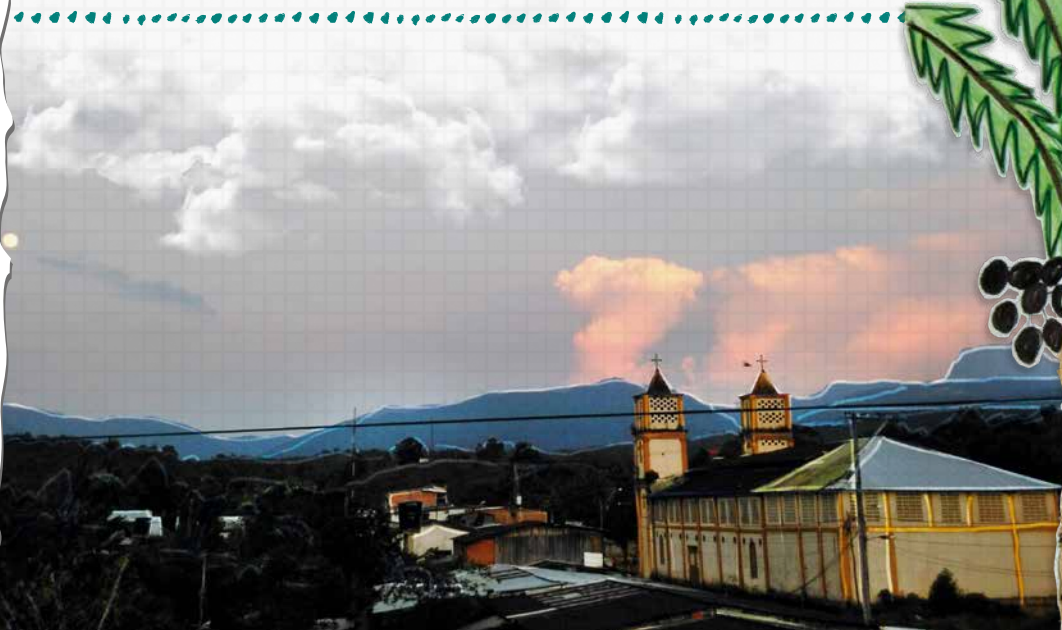


1. LOS SENTIDOS SOBRE EL TERRITORIO VIVIDO



SABERES INTEGRADORES

- Se comprende el territorio como la relación entre la vida, la espiritualidad, la soberanía y las sabidurías ancestrales.
- Se reconoce el territorio como un referente fundamental en la construcción de la identidad afronoviteña.



El territorio es texto y contexto, lugar de enunciación, es el sustrato que permite el acontecer histórico y la construcción de cultura. Es espacio habitado, donde se tejen vínculos, redes que trascienden límites y divisiones propuestos por el poder político y económico. Es lo que se ve: el río, la selva, las veredas, los cultivos; y también es la experiencia, las relaciones que se establecen y los sentidos de vida.

Por ejemplo, para un habitante de Urábara, Alto Tamaná, municipio de Nóvita, el territorio “forma parte de la vida cotidiana de nosotros, es el lugar donde se desenvuelve nuestra cultura y se desarrolla el diario vivir de cada ser humano. Es la esencia de la vida, es donde se comparte la experiencia, la conversación, el conocimiento y la tradición”.

A su vez, uno de los líderes comunitarios de Nóvita dice sobre el territorio que “es el lugar donde nací y donde he aprendido, he interactuado con mis semejantes, donde he desarrollado acciones y aportes que ayudan a fortalecer la identidad cultural, histórica y, sobre todo, el desarrollo. El territorio es importante porque genera verdadero sentido de pertenencia, porque aquí están arraigados nuestros valores y nos sentimos orgullosos de transmitirlos de generación en generación”.

Pero también en otros lugares del Pacífico colombiano existen reivindicaciones muy importantes sobre el territorio. Por ejemplo, para el Proceso de Comunidades Negras (PCN) del río Yurumanguí y Pílamó en





el Cauca los territorios “constituyen una red compleja de relaciones en las cuales se desarrolla una propuesta político-organizativa que busca contribuir a la conservación de la vida, la consolidación de la democracia a partir del derecho a la diferencia, y la construcción alternativa de la sociedad”¹.

Estas narraciones son muy importantes para dejar claro que el territorio no es solo un concepto o un lugar donde suceden cosas; los territorios, como lo diría la investigadora Gloria Restrepo, son espacios habitados por la memoria, la experiencia y la sabiduría de los pueblos.



MOVIENDO SABERES

Actividad 1. Un cucho² de ideas

El maestro o maestra invita al grupo de estudiantes a que piense qué significa la palabra territorio y a que cada uno lo represente con un objeto que encuentre en su casa, en su vereda o en su barrio.



¹PCN (Proceso de Comunidades Negras) e investigadores académicos. Territorio y conflicto desde la perspectiva del Proceso de Comunidades Negras, Colombia. Reportaje del proyecto PCN/LASA. Cali, 2008.

²Es la palabra utilizada en el departamento del Chocó para referirse a un rincón o un espacio donde se deposita algo.

Cada estudiante lleva el objeto elegido a la escuela para realizar la actividad. Para iniciar el ejercicio se propone construir un cartel que diga “¿qué significa el territorio?”; se disponen colores, papeles, pinturas, material reciclable, todo lo que pueda ser útil para su realización. Una vez esté listo se pega en el cucho elegido para la actividad.



Luego se invita a realizar un círculo y cada persona se sienta con su objeto. Cada una debe explicar por qué ese objeto significa territorio en su vida y para ello puede traer a colación anécdotas, ideas y sensaciones; luego se coloca el objeto en el cucho. Aquí es muy importante que el maestro o maestra invite a que se hagan preguntas, comentarios, a que se cuenten otras historias que el relato inicial provoca.

Al final, en el cucho se tienen diversas ideas sobre qué es el territorio a partir de las vivencias de cada una de las personas que participan. Es muy importante abrir un espacio para identificar los puntos de coincidencia y diferencia entre las distintas concepciones. Además, sería ideal recoger también algunas sensaciones que se hayan compartido cuando se expuso el objeto.

Una variación o momento complementario podría ser:

Con las narraciones sobre qué es el territorio del habitante de Urábara, del líder comunitario de Nóvita y del Proceso de Comunidades Negras (PCN), se pueden hacer carteles para llevar a cabo un ejercicio de asociación con las ideas que están pegadas en el cucho; esto permite reconocer que otros, en distintos lugares, también pueden coincidir con nuestra manera de ver, entender y sentir el territorio.



Actividad 2. El territorio y la vida

En este ejercicio se promueven la participación y las capacidades investigativas. Consiste en indagar sobre las relaciones del territorio con diversos temas. Por ejemplo:

COMISIÓN/PREGUNTA	PERSONA ENTREVISTADA	RESPUESTAS
¿Qué relación existe entre el territorio y la autonomía de los pueblos afros?		
¿Qué relación existe entre el territorio y la espiritualidad?		
¿Qué relación existe entre el territorio y el saber ancestral?		
¿Qué relación existe entre el territorio y la historia afronoviteña?		
¿Cómo conciben las mujeres adultas el territorio? ¿Cómo lo conciben los hombres adultos?		
¿Cómo conciben las niñas y las mujeres jóvenes el territorio? ¿Cómo lo conciben los niños y los hombres jóvenes?		
¿Cómo concibe una persona de un municipio por fuera del Chocó el territorio?		





Estas son algunas de las relaciones que se pueden establecer, pero como existen muchas otras, antes de iniciar el ejercicio podrían discutirse en el grupo otras preguntas. Una vez definidas las preguntas, estas se distribuyen formando comisiones encargadas de hacer por lo menos tres pequeñas entrevistas a distintas personas de la escuela y la comunidad.

Realizadas las entrevistas, que podrían grabar (siempre con autorización de la persona entrevistada), se les debe indicar a las comisiones que recojan por lo menos tres conclusiones con base en las respuestas que les dieron y que se las expongan a las demás comisiones.

El maestro o maestra deberá liderar la reflexión sobre las preguntas, incentivar otras y motivar siempre una postura crítica, abierta a la interpelación de quienes integraron las comisiones. La participación de niñas, niños y jóvenes es importante para construir un conocimiento diverso que tenga en cuenta las diferentes opiniones.



Comunicando

Teniendo en cuenta los ejercicios anteriores se propone desarrollar una acción comunicativa en la escuela con el fin de afianzar las ideas de territorio con el resto de la comunidad educativa.

El maestro o la maestra invita a sus estudiantes a realizar un ejercicio de teatro imagen en el descanso. La idea es interrumpir la cotidianidad del descanso con una acción que llame la atención del resto de estudiantes. En este caso, se trata de ilustrar el concepto de territorio con el propio cuerpo y con los cuerpos de los demás. Se dan las siguientes indicaciones:

- A cada estudiante se le asigna un número.
- En orden se empieza a llamar a cada uno. En ese instante, a quien le corresponda el número debe adoptar una postura que hable de su concepción del territorio y quedarse “congelado”.
- En voz alta se llama al siguiente número; esta persona debe completar la imagen que la anterior generó, de acuerdo con lo que interprete de la postura que observa. Lo mismo se hace con cada participante hasta formar una secuencia de imágenes congeladas.
- Se llama al último número: la persona que lo tenga asignado será la encargada de observar toda la imagen construida y de darle un nombre.
- En ese instante, el maestro o maestra invita a las otras personas a crear una historia sobre lo que ven. Incluso pueden darles voz a quienes están en la imagen para expresar la historia.
- Al final se conversa sobre lo que generó la imagen y sobre las diversas ideas de territorio.

HABILIDADES QUE SE ACTIVAN

Capacidad de indagación
 Comunicación-oralidad
 Relación creativa con el territorio
 Capacidad de interpelación
 Inteligencia y representación espacial

VALORES QUE SE FORTALECEN

Trabajo en equipo
 Liderazgo
 Confianza
 Respeto



2. Nóvita: ¿siempre el mismo?



SABERES INTEGRADORES

- Se reflexiona sobre cómo las relaciones ambientales, sociales, políticas y económicas han generado transformaciones en el territorio.
- Se reconocen procesos históricos de poblamiento que dieron origen al territorio noviteño.



En la memoria que se tiene del poblamiento del territorio noviteño se narran historias sobre los pueblos indígenas dedicados a labores del campo como caza de animales de monte, pesca y siembra de plátano para la alimentación familiar, construcción de utensilios para uso cotidiano y ornamental, como lo relatan³ habitantes de la vereda Quebrada Larga:



Los primeros que llegaron al territorio fueron los indios; dicen los antiguos familiares de nosotros que este era como un patio de indios⁴ porque cuando ellos llegaron a habitarla, por encima encontraban las chaquiras, las cosas. Por allí cuando estaban trabajando la mina encontraron los entierros indígenas, esos cántaros y sus vasijas de barro.

La esclavización impactó la conformación del territorio, como lo cuenta un miembro de la comunidad de Cajón:



La mayoría de estas comunidades de por acá fueron formadas con asentamientos de los esclavos; ellos hacían sus campamentos, permanecían ahí gran cantidad de tiempo; después, cuando conseguían o se acababan, se iban, pero quedaban algunos de los pobladores ahí y así iban creciendo los pueblitos; después, con el tiempo, esos desaparecían, iban llegando o naciendo otras generaciones.

Según Margarita Rivas, líder comunitaria noviteña, la independencia también tuvo un impacto en el poblamiento de Nóvita:

³ Esta información se identifica en una tertulia comunitaria sobre la historia del territorio realizada el 23 de noviembre del 2013.

⁴ Usada en el contexto noviteño por un habitante de la comunidad mencionada, esta palabra no tiene connotación peyorativa, como sí la puede tener en algunos lugares del territorio colombiano. Un fenómeno similar ocurre con la palabra negro/negra, que aunque es usada en ocasiones peyorativamente, algunos grupos la han resignificado y la usan con orgullo como afirmación ante la discriminación.



... O sea, cuando ya ellos se rebelaron, que ese fue el grito de independencia, ya cada quien se fue ubicando en un territorio, en un pedazo de tierra, como se dice, y entonces de ahí para acá la gente ya dijo que este es mío, que este es mío, y ya la gente así se fue ubicando...

La escuela debe contribuir al desarrollo de las comunidades afrodescendientes y de todas las que habitan el territorio, indígenas y mestizos, con quienes se ha vivido en profunda relación intercultural, como hermanos y hermanas de caminata, de historia y de experiencias de dolor y sufrimiento, pero también de resistencia y alegrías. Estas vivencias deben ser uno de los fundamentos de la educación propia e intercultural.



MOVIENDO SABERES

Actividad 1. Memorias de familia, memorias comunitarias

Lee con atención:

Nóvita es el territorio en el cual hemos nacido, al que amamos y mencionamos como referente de identidad; por eso, ante la pregunta por la procedencia, con orgullo nos presentamos como noviteños. Nuestros proyectos de vida están unidos a la vida de la naturaleza que generosamente nos acoge, y que también acogió a nuestros mayores, quienes nos legaron una historia y unas tradiciones culturales que hoy asumimos con el compromiso de valorarlas y profundizarlas con creatividad y orgullo. Los proyectos de vida de los niños, niñas, jóvenes y adultos se desarrollan ahora y aquí, en este territorio, con sus fortalezas y sus debilidades, pero también con sus potencialidades.

Con esta lectura se les propone a los estudiantes construir su historia familiar. Para ello en un primer momento se acudirá solo a los recuerdos de cada uno, teniendo en cuenta las siguientes preguntas:

- ¿Quiénes? (padres, madres, hermanos, hermanas, abuelos, abuelas, tíos, primos...).
- ¿Cómo se llamaban?
- ¿A qué etnia pertenecen o pertenecían?
- ¿Estudiaron? ¿Dónde?
- ¿En qué trabajaban?
- ¿Dónde nacieron?
- ¿De qué lugar vinieron?
- ¿Hace cuánto tiempo están aquí?
- ¿Qué los identifica?
- ¿De qué murieron?

Se pueden proponer más preguntas relacionadas con gustos, hábitos, creencias, entre otros.

En este primer momento la historia familiar se construye desde la memoria de cada estudiante. Luego se les invita a hablar con las personas que representan su familia y a construir un libro de la memoria; pueden agregar fotografías, dibujos, canciones, relatos y pequeños objetos que representen personas o momentos significativos.



Este puede ser un proyecto pedagógico de un semestre. Al final se pueden compartir los libros de la memoria y conversar sobre similitudes y diferencias entre las historias. De esta manera se empieza a tejer una memoria comunitaria para identificar los hilos diversos en cada narración familiar.



Actividad 2. Hijos e hijas del Tamaná

Lee con atención:

Río Tamaná. Tamaná en lengua katía significa *selva oscura* o *montaña de selva espesa*; este río parece una serpiente que entra a Nóvita desde San José del Palmar y cruza el municipio por el norte, en un recorrido de oriente a occidente, hasta desembocar en el río San Juan, frente a la población de Primavera. Los pueblos del Pacífico han poblado las riberas, lo cual ha fortalecido una maravillosa cultura del agua; y como Nóvita no es la excepción, los pobladores pueden decir con propiedad que son hijos e hijas del Tamaná. Los habitantes tienen a este río como referente para ubicarse en el territorio y su cuenca la dividen en Alto, Medio y Bajo Tamaná, cada una con sus peculiaridades, estas zonas se convierten en indicador de identidad.

Invita al grupo de estudiantes a reflexionar con las siguientes preguntas:

- ¿Qué significa una cultura del agua? ¿Qué elementos pueden definirla?
- ¿Qué crees que significa la expresión “somos hijos e hijas del Tamaná”?
- ¿A qué se debe este tipo de poblamiento cercano a los ríos?

Con el mapa que forma parte de esta cartilla invite al grupo de estudiantes a realizar los siguientes ejercicios:

1. Observe la ubicación de las sedes de los dos establecimientos educativos de Nóvita.
2. Si se observa atentamente la ubicación de las sedes educativas, se descubre que 33 de las 36 que tienen los



dos establecimientos educativos están a lado y lado del río Tamaná y sus principales afluentes. Pide al grupo de estudiantes que calculen el porcentaje que representan las sedes que están a orillas del río Tamaná y sus afluentes.

3. También podrías plantearles otro ejercicio similar: el 8,3 % de las sedes no están ubicadas a la orilla del río Tamaná y sus afluentes, ¿cuántas sedes son?, ¿en qué zona están ubicadas y cómo se llaman?, ¿por qué hay tan pocas sedes en la zona del río Cajón?

Comunicando

Tomando como base los libros de la memoria se les propone a las familias que a través de la emisora escolar cuenten parte de sus historias. Con la orientación de maestros y maestras se pueden crear pequeños programas donde las voces de distintos miembros de las familias sean escuchadas en entrevistas o microhistorias. Se pueden buscar alianzas con emisoras locales que apoyen técnicamente la estructuración de los microprogramas.

HABILIDADES QUE SE ACTIVAN

Investigación del saber tradicional

Comunicación-oralidad

Relación creativa con el territorio

Dimensión estética

Inteligencia y representación espacial

Lectoescritura

VALORES QUE SE FORTALECEN

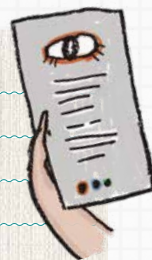
Respeto por las tradiciones

Trabajo en equipo

Liderazgo

Articulación institución-comunidad-
autoridades tradicionales

Respeto y valoración de la diversidad



3. Mapeando las pieles del territorio



SABERES INTEGRADORES

- Se expresan experiencias de vida que nutren la construcción colectiva para permitir el consenso y el diseño.
- Se fortalecen capacidades del grupo de estudiantes para la construcción de mapas que permitan comprender la relación entre el mundo que conocen, el que narran otras personas y su representación simbólica.



Con los mapas se han construido visiones del mundo que muchas veces no recogen las experiencias, aprendizajes y creencias de otros seres humanos. Aquí se comprende el mapa como una representación gráfica de determinado territorio físico y de las construcciones sociales, culturales, identitarias, políticas y económicas que se dan en él. Es decir, también tiene que ver con las experiencias subjetivas.

El mapa de Nóvita, específicamente, tiene múltiples posibilidades de uso pedagógico; es una forma de introducir gradualmente a los estudiantes en el conocimiento sobre cómo han querido organizar el mundo, su país y su región, y cuáles son las lógicas e intereses de esa organización. Son muchas las preguntas que se pueden realizar alrededor del mapa y así ir construyendo lo que aquí llamaremos “las pieles del territorio”: habitantes, trayectos, usos del suelo, relaciones que se desarrollan, lugares significativos, entre otros.

El punto de inicio debe ser la propia persona, que se hace consciente de su cuerpo situado y descubre que está en relación con otros cuerpos, con objetos y con lugares, y cualquier punto puede ser tomado como referente. Se rompe así el imaginario según el cual se es el punto central y lo otro o las otras personas son entorno, lo que rodea. El niño, niña o joven reconoce así que también es parte del entorno, de esos otros con los cuales entra en relación.

Por ser un lenguaje no verbal, el mapa desempeña algunas funciones de la comunicación que al ser profundizadas en los procesos académicos, contribuyen a una educación que promueve el conocimiento de los contextos para transformarlos positivamente:

Promueve la circulación de saberes en forma de datos, cifras, nombres, tradiciones, y así se constituye en una memoria permanente que presenta y almacena una mirada de



conjunto del territorio noviteño y de su relación con el Chocó y Colombia. Esta mirada tiene la particularidad de haber sido construida por la comunidad educativa y los propios habitantes. En la práctica, el uso del mapa puede propiciar la socialización de expresiones de tradición oral como cuentos, mitos, cantos y leyendas.

Es una representación aproximada de la realidad, pues en dos dimensiones el mapa representa con cierto grado de certeza un territorio tridimensional con la ubicación relativa de lugares, rutas, formas y medios de transporte, zonas productivas, lugares significativos, etc.



Permite al estudiante, al maestro y a la maestra, y a los miembros de la comunidad reconocerse en un lugar social al conocer su ubicación espacial y entrar en relación con el contexto representado. Esta relación permite una lectura crítica del territorio y sus condiciones para hacerse consciente de lo que en él ocurre y tomar las decisiones más convenientes.

Es expresión de sentimientos y potencialidades estéticas por la iconografía, los colores y las formas. Por ejemplo, cuando con estudiantes, maestros, maestras, familias y consejos comunitarios están definiendo las convenciones del mapa, si bien es cierto se toman elementos tradicionales de la cartografía, también se incentiva la creación propia de figuras que representen modos de producción, formas y medios de transporte, lugares, recursos naturales, entre otros; es decir, representaciones que tengan la impronta cultural y simbólica del territorio y que expresen de mejor manera las dinámicas que viven cotidianamente sus habitantes.



MOVIENDO SABERES

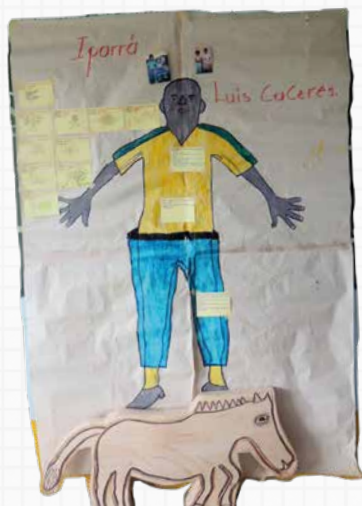
Actividad 1. Mi cuerpo como territorio

El maestro o maestra propone realizar el ejercicio de la silueta con el equipo de estudiantes, cuya intención es acercarse y conocer más de cada persona. Se dispone papel periódico, el suficiente para que la silueta quede de tamaño real. Se ubican en parejas, una persona se acuesta sobre el papel y la otra dibuja la silueta, y luego intercambian para tener las dos siluetas trazadas.



En la parte derecha del cuerpo cada estudiante escribe su nombre, su edad, su grado, el lugar donde vive, un dibujo que desee hacer y otra información que se quiera agregar. El propósito es que todo el lado derecho tenga datos de los niños, las niñas y los jóvenes con su propia letra y que la silueta tenga todos los rasgos físicos que los caracterizan. En la parte izquierda del cuerpo se responden las siguientes preguntas:

- **En el corazón.** ¿Cuáles son mis cualidades?, ¿cuáles son mis valores?, ¿cuáles son los aspectos de mi manera de ser que debo transformar?, ¿qué sueño para mi vida?, ¿cómo me siento en la escuela?, ¿qué me gusta y qué no me gusta de la escuela?



- **En la mano.** ¿Qué cosas sé hacer?, ¿qué cosas me gustaría aprender a hacer?, ¿qué estoy haciendo ahora para alcanzar mis sueños?, ¿qué me gustaría transformar de mi escuela?
- **En el vientre.** ¿Qué es lo que más disfruto hacer?, ¿cómo me siento viviendo en este territorio?, ¿quisiera irme del lugar donde vivo?
- **En la pierna.** ¿Cuáles son los problemas más significativos que me afectan? (violencia, desnutrición, enfermedades, falta de espacios de recreación, entre otros).
- **En la cabeza.** ¿Qué significa para mí ser del Chocó?, ¿siento orgullo de mi etnia?



Al finalizar, el aula se convierte en un museo de siluetas y cada uno narra quién es a través de este ejercicio.



Actividad 2. Mi escuela como territorio

Es importante conocer la percepción de los estudiantes sobre los espacios de la escuela y qué significan en el diario vivir. Esto ayudará, en un ejercicio reflexivo y crítico, a generar transformaciones necesarias para mejorar el ambiente escolar.

Se forman dos grupos, uno de hombres y otro de mujeres, para comparar hallazgos y comprender las visiones de género. Luego se les indica que hagan el mapa de la escuela e identifiquen en este:

- Lugares que habitan en los descansos y tiempo libre.
- Lugares de aprendizaje.
- Lugares de diversión.
- Lugares que generan comodidad o seguridad.
- Lugares que no les gustan.
- Lugares de miedo e inseguridad.
- Lugares donde encuentran a sus amigos y amigas.
- Lugares donde sienten que no tienen amigos y amigas.
- Lugares que cambiarían.
- Lugares que habitan los niños y las niñas pequeños.
- Lugares que habitan los mayores.
- Lugares que frecuentan los maestros y las maestras.
- Lugares de aprendizaje diferentes al salón de clases.



Cada grupo debe construir las convenciones para cada uno de los lugares sugeridos y socializar el porqué de la elección. Además, cada grupo tiene un relator, quien va a escribir las razones por las cuales los lugares elegidos tienen dichas características. Se finaliza con una conversación para compartir el ejercicio realizado y las reflexiones que este genera.





Actividad 3. Conociendo el río Tamañá (mapa de rutas y medios de transporte)

Teniendo en cuenta la importancia de este río para Nóvita, y al ser la vía principal de transporte para el municipio, conversa con los estudiantes; usa el mapa que acompaña este material para construir una réplica en escala superior que les permita trabajar varias pieles, es decir, temas o preguntas, durante el año. Utiliza materiales durables.

En esta ocasión podrían identificar las rutas y los medios de transporte para llegar a las comunidades del municipio. Invita a personas de la comunidad, a padres y madres de familia para que apoyen con sus conocimientos esta elaboración. Te proponemos la siguiente ruta:

- 1 Utiliza preguntas orientadoras como las siguientes para ir motivando la construcción del mapa:
 - ¿Qué lugares comunica?
 - ¿Cómo ha beneficiado el río a las comunidades?
 - ¿Tiene alguna amenaza?
 - ¿Qué leyendas, relatos o creencias hay asociadas al río?
 - ¿Qué significa el río para la economía de la región?
 - ¿Todas las comunidades están ubicadas a orillas del río?, ¿por qué?
 - ¿Qué significa el río para niños, niñas y jóvenes?
 - ¿Qué acostumbran hacer en el río?








2. Construye símbolos que representen los medios de transporte (convenciones) con el equipo de estudiantes. Puedes utilizar una tabla como la siguiente:

MEDIO DE TRANSPORTE	CONVENCIÓN
A pie	
Bestia	
Vehículo mecánico	
Bote de motor	
Canoa	



3. Ten en cuenta algunas de estas claves que te ayudarán a construir el mapa:



- **Líneas continuas verdes:** Límites municipales. 
- **Líneas continuas azules:** Ríos y quebradas. 
- **Líneas punteadas blancas:** Representan o delimitan aproximadamente zonas naturales que las comunidades han establecido, Alto, Medio y Bajo Tamaná, y río Cajón; también se utilizan sobre el curso del río Tamaná para indicar hasta dónde es navegable en bote. 
- **Líneas punteadas negras:** Carreteras o caminos que se pueden transitar en automóvil, en motocicletas o a pie. 
- **Líneas punteadas verdes:** Caminos que se transitan a pie o en bestia. 



Finalmente, como recomendaciones pedagógicas para la construcción del mapa, considera lo siguiente:

- La habilidad de ubicación espacial y de orientación se desarrolla paulatinamente acorde con la edad y los estímulos; por lo tanto, el docente debe diseñar y aplicar las actividades sugeridas y las de creación propia teniendo en cuenta el nivel de desarrollo de los estudiantes. Es conveniente explorar mediante juegos y otras actividades la relación del estudiante con su espacio vital, su capacidad de orientación (derecha-izquierda, arriba-abajo) y cómo esto se representa en un mapa (este-oeste, norte-sur).
- Al diseñar actividades con el mapa, pregúntate cuál es el objetivo, qué habilidades, actitudes o conocimientos pretendes desarrollar; por ejemplo, ¿qué aprendizaje logra el estudiante cuando otra persona le elabora los mapas o cuando los obtiene de Internet? ¿Qué avances se esperan cuando el estudiante hace el dibujo? Las respuestas a preguntas como estas ayudan en el momento de preparación de la clase.
- El propósito no es formar grandes dibujantes de mapas; se trata de lograr la comprensión del territorio y sus circunstancias para que el estudiante se ubique en él y descubra su compromiso con los cambios que se requieren. Esta comprensión le permite reconocer las interacciones que se entrecruzan en el territorio: seres humanos, animales, plantas, accidentes geográficos, factores climáticos, espirituales; es decir, un mapa puede ayudarle al estudiante a reconocerse como parte de una realidad mayor, que es la cultura.
- Las actividades con el mapa no se agotan en las áreas de Educación Artística y Ciencias Sociales; se puede explorar la integración de áreas con este instrumento, lo cual requiere preparación detallada y tiempo.
- El mapa como instrumento al servicio del proceso de educación propia permitirá un mayor conocimiento de la historia y la cultura afronoviteña, pues representa

el contexto donde aquellas acontecen. Para lograr este propósito se requiere una adecuada preparación de los docentes para que con creatividad y actitud crítica hagan uso efectivo de este material didáctico. Más allá de un uso decorativo o de un simple modelo para copiar y dibujar en los cuadernos, el mapa debería ser objeto de permanente actualización teniendo en cuenta las continuas transformaciones del territorio.

- Las discusiones en torno al mapa permiten “conocer” lugares, experiencias y prácticas que se dan en el territorio, aun sin haber viajado a esos sitios.

Comunicando

Existen muchas herramientas para profundizar los aprendizajes con una cartografía. Se pueden incorporar elementos fotográficos, oralidad, sensaciones, entre otros. Motiva un conversatorio con autoridades locales y familias, y con los consejos comunitarios en el marco de la celebración del Día de la Tierra para reflexionar sobre el impacto de la minería en el territorio y sus repercusiones en lo económico, lo social, lo ambiental y lo cultural. Sería ideal llevar al conversatorio un mapa de las afectaciones fruto de la minería.

HABILIDADES QUE SE ACTIVAN

Investigación del saber tradicional
 Comunicación-oralidad
 Relación creativa con el territorio
 Dimensión estética
 Inteligencia y representación espacial
 Lectoescritura

VALORES QUE SE FORTALECEN

Respeto por las tradiciones
 Trabajo en equipo
 Liderazgo
 Articulación institución-comunidad-
 autoridades tradicionales
 Respeto y valoración de la diversidad



4. Valorando y recreando la experiencia

Es muy importante reconocer los logros, los avances, las nuevas preguntas y las dificultades en la construcción de los saberes. La evaluación debe ser un proceso continuo que aporte a la formación, que reconozca la importancia de las particularidades, los ritmos, los deseos y las potencialidades de los niños, las niñas y los jóvenes; la evaluación, en fin, debe ser un proceso en el cual se involucren los maestros y las maestras en la valoración de los propios aprendizajes construidos.

En este caso proponemos dos instrumentos para reflexionar sobre la práctica pedagógica; estos se constituyen en una invitación para innovar, para buscar formas creativas de valorar los avances en el proceso educativo.

Según tu experiencia como maestro, maestra, facilitador o facilitadora, indica qué tanto se relaciona este material con los **campos de saber**:



CAMPOS DE SABER	NIVEL RELACIÓN				
	1	2	3	4	5
Espiritualidad, cosmovisión y sentidos de la vida para la paz					
Territorios históricos e interculturales					
Naturaleza y defensa de la vida					
Comunicación, lenguaje y cultura					
Recrear la vida: deporte, arte y cultura					
Etnodesarrollo, tecnología y creatividad					
Pensamiento matemático					

- 1.Totalmente. 2.En su mayoría. 3.Parcialmente.
4.Se relaciona poco. 5.No se relaciona.



Con el ánimo de seguir mejorando día a día la práctica pedagógica y así garantizar que niñas, niños y jóvenes construyan aprendizajes para la vida, analice la experiencia de aula que tuvo con este material:



PRÁCTICA PEDAGÓGICA	NIVEL RELACIÓN				
	1	2	3	4	5
Profundización por cuenta propia acerca de los componentes temáticos del material					
Preparación de los ejercicios propuestos en el material					
Preparación de ejercicios distintos a los propuestos en el material					
Invitación al aula a sabedores o personas de la comunidad					
Disposición del ambiente de aula para el desarrollo de las actividades					
Relación de las prácticas ancestrales con nuevos conocimientos					
Incentivo de la participación en el aula					
Incentivo del trabajo colectivo					
Incentivo del saber propio de las experiencias de niñas, niños y jóvenes					
Visita a otros espacios (institucionales o comunitarios)					
Fomento de una actitud reflexiva e investigativa					
Valoración de los saberes (evaluación colectiva de las actividades)					

1.Siempre. 2.Casi siempre. 3.A veces. 4.Casi nunca. 5.Nunca.



Educación propia para reivindicar el territorio de todos y todas

Hemos creado comunidades, vivimos en grupos familiares que se apoyan mutuamente, tenemos costumbres y tradiciones que dan sentido a nuestras vidas, una forma particular de ver el mundo y vivir en él, es decir, tenemos una cultura viva y rica que hemos recreado una y otra vez. Aprendimos y seguimos aprendiendo de los pueblos y culturas con los que hemos entrado en contacto; del europeo, nuestros mayores aprendieron forzados por las circunstancias su idioma y su religión; con los indígenas intercambiamos conocimientos de medicina tradicional, manejos de plantas, energías y muchas cosas más; por esto decimos que hemos vivido la interculturalidad desde siempre, una interculturalidad práctica que nos ha ayudado a hacer la vida más llevadera.

Este viaje apenas comienza e invita a pensar la escuela como territorio y el territorio como escuela, lo que significa entrar en diálogo directo con la cultura, la cosmovisión y la ancestralidad de las comunidades. Además, invita a entenderla como el espacio donde se tejen las relaciones de la vida y donde las personas son constructoras de conocimiento desde sus propias narraciones y experiencias, pero siempre en contacto con otros en una permanente interacción desde la diferencia.



En la escuela como territorio y en el territorio como escuela se propicia la investigación pedagógica; niñas, niños, jóvenes, maestros, maestras, directivas docentes, padres y madres de familia, las personas de la comunidad y los consejos comunitarios se atreven a indagar sobre el acontecer de la vida, sobre las injusticias y las desigualdades, sobre las potencialidades y sus historias de resistencia, entendiendo que ni el territorio ni la escuela están terminados; al contrario, están en permanente construcción, se pueden pensar y recrear una y otra vez como propuestas educativas en continuo movimiento, dinámicas y esperanzadoras.

Como testimonio de este camino recorrido, Angie Lerma Leudo, estudiante de la I. E. Carlos Holguín Mallarino, dice a propósito de su experiencia: “Hemos aprendido a trabajar en equipo, a conocernos más, a saber quiénes somos, qué es lo que tenemos, qué nos rodea, qué podemos hacer con eso que nos rodea; también que nuestras costumbres, nuestra cultura y nuestras raíces nos sirven para tener una mejor relación con los demás, mejorar la convivencia y rescatar esos valores que se han perdido”.

Notas



**Esta cartilla se terminó de imprimir
en marzo 2017.**



POR EL DERECHO A LA
EDUCACIÓN PROPIA



Secretaría de Educación
Departamental del Chocó
Administración Temporal



REGION

unicef 